

Bruselj, 16. december 2020  
(OR. en)

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2020/0355(NLE)**

---

**14137/20**  
**ADD 1**

**ENV 815**  
**ENT 153**  
**ONU 86**

**SPREMNI DOPIS**

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj:   | za generalno sekretarko Evropske komisije:<br>direktorica Martine DEPREZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Datum prejema: | 16. december 2020                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Prejemnik:     | generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-<br>MIKKELSEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Št. dok. Kom.: | COM(2020) 801 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Zadeva:        | PRILOGA k predlogu Sklepa Sveta o predložitvi, v imenu Evropske<br>unije, predloga sklepa izvršilnega organa o metodologiji, ki omogoča<br>prilagoditve, potrebne za upoštevanje sprememb v članstvu v Evropski<br>uniji, v okviru priprav na 41. zasedanje izvršilnega organa Konvencije o<br>onesnaževanju zraka na velike razdalje preko meja, in o stališču, ki se v<br>imenu Evropske unije zastopa na tem zasedanju |

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2020) 801 final.

Priloga: COM(2020) 801 final



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 15.12.2020  
COM(2020) 801 final

ANNEX

## **PRILOGA**

*k*

**predlogu Sklepa Sveta**

**o predložitvi, v imenu Evropske unije, predloga sklepa izvršilnega organa o metodologiji, ki omogoča prilagoditve, potrebne za upoštevanje sprememb v članstvu v Evropski uniji, v okviru priprav na 41. zasedanje izvršilnega organa Konvencije o onesnaževanju zraka na velike razdalje preko meja, in o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa na tem zasedanju**

**Predlog Evropske unije za sklep izvršilnega organa Konvencije o onesnaževanju zraka na velike razdalje preko meja: metodologija za prilagoditev razpredelnic 2–6 iz Priloge II k Protokolu o zmanjševanju zakisljevanja, evtrofikacije in prizemnega ozona (v nadaljnjem besedilu: Göteborgski protokol), kakor je bil spremenjen leta 2012, da bi se upoštevale spremembe v članstvu v Evropski uniji.**

**Osnutek sklepa o prilagoditvah Priloge II h Göteborgskemu protokolu, kakor je bil spremenjen leta 2012, da bi se upoštevale spremembe v članstvu v Evropski uniji**

*Izvršilni organ –*

*ob sklicevanju* na svoja sklepa 2013/14 in 2016/4 o izpolnjevanju obveznosti iz Protokola o zmanjševanju zakisljevanja, evtrofikacije in prizemnega ozona (v nadaljnjem besedilu: Göteborgski protokol) s strani Evropske unije,

*ob upoštevanju*, da drugi odstavek 13. člena Göteborgskega protokola, kakor je bil spremenjen, določa postopek, po katerem pogodbenica predlaga prilagoditev svojih zavez za zmanjšanje emisij iz Priloge II h Göteborgskemu protokolu, vendar pa se metodologije iz sklepov izvršilnega organa 2012/3 in 2012/12 o prilagoditvah ne uporabljajo za prilagoditev teh zavez za zmanjšanje emisij, da bi se upoštevale spremembe v članstvu v Evropski uniji,

*ob sklicevanju* na svoj sklep 2017/3 o prilagoditvah v okviru Protokola o zmanjševanju zakisljevanja, evtrofikacije in prizemnega ozona h Konvenciji, da bi se upoštevale spremembe v članstvu v Evropski uniji, sprejet na predlog Evropske unije in njenih držav članic v odgovor na zahtevo pogodbenic Konvencije na 36. zasedanju izvršilnega organa (ECE/EB.AIR/137),

*ob pozdravljanju* začetka veljavnosti Protokola o zmanjševanju zakisljevanja, evtrofikacije in prizemnega ozona (v nadaljnjem besedilu: Göteborgski protokol), kakor je bil spremenjen leta 2012, 7. oktobra 2019 –

1. *sklene*, v skladu z drugim odstavkom 13. člena Göteborgskega protokola, kakor je bil spremenjen, da bo določil metodologijo za prilagoditev izhodiščnih vrednosti emisij in zavez za zmanjšanje emisij, ki so za Evropsko unijo navedene v razpredelnicah 2–6 iz Priloge II h Göteborgskemu protokolu, kakor je bil spremenjen, v primeru sprememb v članstvu v Evropski uniji, in sicer:
  - izhodiščna vrednost emisij Evropske unije na onesnaževalo, izražena v ravneh emisij iz leta 2005 v kilotonah v razpredelnicah 2–6 iz Priloge II h Göteborgskemu protokolu, kakor je bil spremenjen, je vsota izhodiščnih vrednosti emisij na onesnaževalo za države članice Evropske unije, ob upoštevanju morebitnega pristopa k Evropski uniji ali izstopa iz nje.
  - Zaveze Evropske unije za zmanjšanje emisij na onesnaževalo iz razpredelnic 2–6 iz Priloge II h Göteborgskemu protokolu, kakor je bil spremenjen, so vsota zavez za zmanjšanje emisij za države članice Evropske unije, ki se izračuna tako, da se (a) za ravni emisij posameznih držav članic Evropske unije za leto 2005, navedene v razpredelnicah 2–6 iz Priloge II h Göteborgskemu protokolu, uporabijo zaveze za zmanjšanje za leto 2020 posameznih držav članic Evropske unije, navedene v istih

razpredelnica, in (b) se vsota rezultatov iz točke (a) izrazi kot odstotek vsote ravni emisij držav članic Evropske unije iz leta 2005.

- Pri tej metodologiji so ravni emisij iz leta 2005 tiste, ki so navedene v razpredelnica 2–6 iz Priloge II h Göteborgskemu protokolu, kakor je bil spremenjen, razen če za določeno podpisnico ali pogodbenico ravni emisij za leto 2005 niso navedene v Prilogi II; v tem primeru se uporabijo zadnje sporočene emisije za leto 2005. Zaveze za zmanjšanje emisij za leto 2020 in pozneje so navedene v razpredelnica 2–6 iz Priloge II h Göteborgskemu protokolu, kakor je bil spremenjen, razen če za določeno podpisnico ali pogodbenico zaveze za zmanjšanje emisij za leto 2020 niso navedene v Prilogi II; v tem primeru Evropska unija te informacije pisno predloži izvršni sekretarki Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo;
2. *sklene*, da lahko Evropska unija prilagoditve po zgoraj navedeni metodologiji pisno predloži izvršni sekretarki Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo, ki informacije o prilagoditvah v vednost posreduje vsem pogodbenicam.